

Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



| Codice<br>Code<br>Ref.<br>Code<br>Codigo                                 | Materiale<br>Material<br>Matériel<br>Material<br>Material | Interasse (mm)<br>Inter-axis (mm)<br>Entraxe (mm)<br>Achsabstand (mm)<br>Entre ejes (mm) | Interasse (Fori)<br>Inter-axis (Hole)<br>Entraxe (Trous)<br>Achsabstand (Bohrungen)<br>Entre ejes (orificios) | Ø Condotto<br>Ø Manifolds<br>Ø Pipe<br>Ø Krümmer<br>Ø Conducto | Ø Imbocco<br>Ø Inlet<br>Ø Entrée<br>Ø Einlass<br>Ø Entrada | Lunghezza<br>Length<br>Longeur<br>Länge<br>Longitud | Carburatori<br>Carburetors<br>Carbureteurs<br>Vergaser<br>Carburadores | Note |
|--|---|--|---|--|--|---|--|------|
| <b>motori/engines/moteurs/motoren/motor DERBI-MINARELLI</b>              |   |  |   |  |  |   |  |      |
| 2013800  | VITON   | 60/61 x 35/40  | 6,5   | 21   | 24,5   | 27  | PHBG 15-21   | (x)  |
| 2013801  | VITON   | 60/61 x 35/40  | 6,5   | 28   | 35   | 27  | PHBH 26-30<br>VHST 26-30   | (x)  |
| <b>motori/engines/moteurs/motoren/motor PIAGGIO</b>                      |   |  |   |  |  |   |  |      |
| 2013802  | VITON   | 52   | 6,7   | 30   | 35   | 29  | PHBH 26-30<br>VHST 26-30<br>VHSH 30                                    | (x)  |
| 2014519  | VITON   | 52   | 6,7   | 22   | 28   | 29  | PHBG 15-21 (*)<br>PHVB 22  | (x)  |
| 2014520  | VITON   | 52   | 6,7   | 22   | 24,5   | 29  | PHBL 22-25<br>PHBG 15-21   | (x)  |
| <b>motori/engines/moteurs/motoren/motor DERBI-MINARELLI</b>              |   |  |   |  |  |   |  |      |
| 2013847  | VITON   | -  | 6,7   | 30   | 35   | 52  | PHBH 26-30<br>VHST 26-30<br>VHSH 30                                    | (x)  |
| 2014524  | VITON   | -  | 6,7   | 22   | 24,5   | 33  | PHBG 15-21<br>PHBG 15-21 (*)   | (x)  |
| 2014525  | VITON   | -  | 6,7   | 22   | 28   | 33  | PHVB 22<br>PHBL 22-25  | (x)  |
| <b>Carter Malossi C-ONE 5715844 - 5716654 / RC-ONE 5715845 - 5716668</b> |   |  |   |  |  |   |  |      |
| 2017669  | VITON   | 60/61 x 35/40  | 6,5   | 32   | 40,2   | 26  | Piaggio /<br>Minarelli Yamaha<br>Ø 32 - 34                             | (x)  |

(x) - Ruotabile a 360°  
- Can be rotated of 360°  
- Peut être tourné de 360°  
- Kann um 360° gedreht werden  
- Se puede rotar de 360°

(\*) - Racing (imbussolato 28)  
- Racing (linkage 28)  
- Racing (en douille 28)  
- Racing (Einlass 28)  
- Racing (embocadura 28)

ITALIANO

**Attenzione: montaggio collettore**

Il manicotto in gomma ha un diametro maggiore rispetto a quello della flangia in alluminio dell'alloggiamento in cui va inserito.

Si consiglia pertanto di procedere al montaggio seguendo la sequenza illustrata (Fig. 1 – 2 – 3 – 4) .

ENGLISH

**Attention: Intake Manifold Assembly**

The rubber manifold has a larger diameter than the aluminium flange's diameter in which the manifold need to be inserted.

Therefore it is recommended to closely follow the steps illustrated (Fig. 1 – 2 – 3 – 4) .

FRANÇAIS

**Attention : montage du collecteur**

Le manchon en caoutchouc à un diamètre plus grand que le support en aluminium dans lequel il s'insère.

Nous vous conseillons donc de procéder au montage en suivant la séquence illustrée (Fig. 1 – 2 – 3 – 4) .

DEUTSCH

**Achtung: Einbau vom Ansaugkrümmer**

Der Gummi hat einen grösseren Durchmesser als die Aluminium-Flansche vom Gehäuse, wo der Gummi eingeführt werden muss.

Wir empfehlen daher, diese Einbauanleitung zu beachten (Fig. 1 – 2 – 3 – 4) .

In diesem Schritt ist es erforderlich, keine spitze Gegenstände (wie z.B. Schraubenzieher,

ESPAÑOL

**Atención : montaje del colector**

El manguito de goma tiene un diámetro mayor al de la brida en aluminio del alojamiento donde va colocado.

Se aconseja por tanto proceder al montaje siguiendo la secuencia ilustrada (Fig. 1 – 2 – 3 – 4) .

ITALIANO

In questa fase raccomandiamo di non utilizzare assolutamente oggetti appuntiti (come cacciavite, ecc.) che potrebbero irrimediabilmente danneggiare il manicotto.

Consigliamo di scaldare il manicotto ad una temperatura massima di 50° – 60° al fine di ammorbidire la gomma e facilitare così il montaggio.

ENGLISH

In this phase of assembly, do not use and sharp tools (such as screwdrivers. etc.) that could irreparably damage the rubber manifold.

We recommend heating the rubber manifold to a maximum temperature of 50° – 60° C to soften the rubber and facilitate the assembly.

FRANÇAIS

Durant cette phase nous vous recommandons de ne pas utiliser d'objet pointu (comme tournevis, etc...) qui pourrait, irrémédiablement, endommager le manchon.

Nous vous conseillons de réchauffer le manchon à une température maximale de 50° – 60° afin d'assouplir le caoutchouc et ainsi faciliter le montage.

DEUTSCH

usw.) zu benutzen, da sie den Gummi irreparabel beschädigen könnten.

Wir empfehlen, den Gummi auf einer Höchsttemperatur von 50° – 60° zu erwärmen, um ihn weich zu machen und den Einbau zu erleichtern.

ESPAÑOL

En esta fase recomendamos no utilizar en ningún caso objetos punzantes (como destornilladores , etc...) que podrían dañar irremediamente el manguito.

Aconsejamos calentar el manguito hasta una temperatura máxima de 50° – 60° con el fin de ablandar la goma y facilitar así el montaje.